



**MOKU'ĀINA 'O HAWAI'I
'OIHANA HO'ONA'AUAO**

**Ho'olaha no nā Kuleana ma Lalo o nā Loli o ke Kānāwai no ka Ho'opalekana
'ana i nā Kuleana o nā Haumāna (Protection of Pupil Rights Amendment: PPR)**

Āpono 'ia nā mākuā ma lalo o ke kānāwai PPR kekahi mau kuleana pili i ka mālama 'ia 'ana o kekahi papa hana nīele mana'o, ka 'ohi'ohi 'ana, a me ka ho'ohana 'ia 'ana o ka 'ike no ka ho'olaha laulā 'ana, a me kekahi mau 'ano nānā kauka 'ana. Penei kekahi o ia mau kuleana:

Ka 'āpono 'ana i nā haumāna ma mua o ke koi 'ia 'ana e komo i kekahi papa hana nīele mana'o i pili i ho'okahi a 'oi o kēia mau kumuhana i ho'opalekana 'ia ("nīele mana'o no nā mea i ho'opalekana 'ia") inā ho'olako piha a hapa paha ke kālā o ia papa hana e kekahi polokalamu o ka 'Oihana Ho'ona'auao o 'Amelika (ED)-

1. Ka hui 'ana me kekahi hui a i 'ole ka hilina'i 'ana o ka haumāna a i 'ole ko ka haumāna makua;
2. Kekahi pilikia o ka lolo a i 'ole ka ma'i 'ōpulepule o ka haumāna a i 'ole kekahi 'ohana o ka haumāna;
3. Nā hana 'e'epa a i 'ole nā mana'o pili i kekahi hana pono 'ole;
4. Nā hana kū'ē kānāwai, ho'okae kanaka, hō'āhewa iā ia iho, a i 'ole kekahi hana ho'omāinoino;
5. Ka hō'ike ho'ohalahala 'ana no kekahi po'e pili 'ohana i ka po'e i nīele 'ia;
6. Nā pilina me kekahi po'e e pōmaika'i ai, 'o nā loio paha, nā kauka paha, a i 'ole nā kahupule paha;
7. Nā hana ho'omana, nā pilina, a i 'ole ka hilina'i 'ana o ka haumāna a i 'ole ka makua;
8. Ke kālā i loa'a mai ma waho a'e o ka mea i koi 'ia e ke kānāwai no ka ho'oholo 'ana i ka pono no kekahi polokalamu.

Ka ho'omaopopo 'ia 'ana a me ka hana e hiki ai i ka haumāna ke hō'alo 'ia -

1. Kekahi papa hana nīele mana'o i ho'opalekana 'ia me ka nānā 'ole 'ia o kahi i ho'olako 'ia ai ke kālā;
2. Kekahi 'ano hana nāna e hō'ike mai i ka nānā kauka pili kino a he mea e koi 'ia kona hiki 'ana mai, i kauoha 'ia e ke kula a i 'ole kekahi kanaka hana o ke kula a 'a'ole ho'i nānā 'ia ka pono o ke ola kino a me ka palekana o ka haumāna, koe na'e no kekahi pilikia i pili i ka lohe 'ana, ka 'ike 'ana, a i 'ole ka iwikuamo'o, a i 'ole kekahi 'ano nānā kauka 'ana i 'ae a koi 'ia paha ma lalo o ke kānāwai o ka Moku'āina; a
3. Nā hana pili i ka 'ohi'ohi 'ike, ka hō'ike, a i 'ole ka ho'ohana 'ia 'ana o kekahi 'ike pilikino i loa'a mai nā haumāna mai no ka ho'olaha laulā 'ana a i 'ole no ke kālewa 'ana a i 'ole no ka ho'olako 'ana paha i ka 'ike i kekahi po'e.

E nānā mua, ma ka noi 'ana a ma mua ho'i o ka po'o kula a i 'ole ka ho'ohana 'ia 'ana -

1. Kekahi papa hana nīele mana'o o nā haumāna i ho'opalekana 'ia;
2. Nā mea i 'ohi'ohi 'ia no nā 'ike pilikino mai nā haumāna mai no kekahi o nā kumu i pili i ka ho'olaha laulā 'ana, ke kālewa 'ana, a i 'ole kekahi kumu pili i ka ho'olaha 'ana; a
3. Kekahi ha'awina i ho'ohana 'ia i māhele o ka papa hana ho'omohala ha'awina.

Ili kēia mau kuleana mai nā mākuā mai ā i ka haumāna i piha iā ia he 18 makahiki a i 'ole kekahi 'ōpio i ho'okū'oko'a 'ia ma lalo o ke kānāwai o ka Moku'āina.

Na ka 'Oihana Ho'ona'auao (HIDOE) e ho'omaopopo i nā mākuā no nā haumāna i hō'ioia 'ia ai ko lākou komo 'ana i kekahi mau hanana a i 'ole kekahi papa hana nīele mana'o i ho'opili 'ia ai kekahi o nā kumuhana i ho'opalekana 'ia i helu 'ia ma luna a'e nei a nāna e ho'omākaukau i ka hana e hiki ai i ka makua ke hō'alo i ka ho'okomo 'ia 'ana o kāna keiki ma kekahi hanana a i 'ole ka papa hana nīele mana'o paha. Na ka HIDOE e ho'omaopopo i nā mākuā ma ka ho'omaka 'ana o ka makahiki kula inā hō'ike 'ia nā lā o nā hanana a papa hana nīele mana'o paha i ia manawa. No nā papa hana nīele mana'o a me nā hanana i ho'opa'a 'ia ma hope o ka ho'omaka 'ana o ka makahiki kula, e ho'omaopopo 'ia nā mākuā e like me ka mea i hiki no nā hanana a me nā papa hana nīele mana'o i ho'opa'a 'ia a i ho'opili 'ia ai ho'okahi a 'oi o nā kumuhana i ho'opalekana 'ia a e ho'omākaukau 'ia ka hana e hō'alo ai kāna keiki, a pēia pū ka hana e nānā ai i nā papa hana nīele mana'o. Eia kekahi mau 'ano māhele laulā o nā hanana a papa hana nīele mana'o paha i pili ma lalo o kēia koi:

- Ka 'ohi'ohi 'ana i ka 'ike, ka hō'ike 'ana, a i 'ole ka ho'ohana 'ia 'ana o ka 'ike pilikino no ka ho'olaha laulā, ke kālewa 'ana a i 'ole kekahi 'ano ho'olaha 'ana,
- Ka ho'omalū 'ia 'ana o kekahi papa hana nīele mana'o pili i ka 'ike i ho'opalekana 'ia,
- Kekahi 'ano nānā kauka 'ana i kūpono 'ole e ho'opā 'ia ai ke kino e like me ia i hō'ike 'ia ma luna a'e nei.

Inā mana'o ana nā mākuā ua 'ae 'ia kona mau kuleana me ka 'ole o kona 'ike, hiki iā ia ke ho'opi'i i kēia ke'ena:

Family Policy Compliance Office U.S. Department of Education 400 Maryland Avenue, SW Washington, DC 20202-5901